

 DANISH QUALITY

BOBMAN^P

MADE BY JYDELAND

Návod k obsluze MADMAX



NEBEZPEČÍ

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD K OBSLUZE



NEBEZPEČÍ

WWW.BOBMAN.COM
LEDEN 2026



**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
NA ZÁKLADĚ PŘÍLOHY II A SMĚRNICE O STROJÍCH A
ZAŘÍZENÍCH 2006/42/ES****Výrobce:****Společnost:** Jydeland Maskinfabrik A/S**Adresa:** Drammelstrupvej 2, 8400 Ebeltøft, Dánsko*Tímto prohlašuje, že stroj níže uvedeného typu:***Označení stroje:** BOBMAN MADMAX- BMM3KD**íslo stroje:****Rok výroby:****Popis výrobku:** *Zemědělský stroj / traktor pro zemědělská přídatná zařízení***Byl vyroben v souladu s následujícími směrnici:***2006/42/ES – SMĚRNICE O STROJÍCH EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY – SMĚRNICE
2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směr-
nice 95/16/ES***Normy použité při celkovém hodnocení rizika výroby:***DS/EN ISO 4254-1/2015 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky***Technická dokumentace výrobku je dostupná u výrobce, tedy:****Jydeland Maskinfabrik A/S****Místo a datum:** Drammelstrup, leden 2026**Podpis:****Flemming Gits Jensen**
Ředitel pro rozvoj

ÚVOD	5
1. BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ	9
2. POPIS TRAKTORU PRO ZEMĚDĚLSKÁ PŘÍDAVNÁ ZAŘÍZENÍ	16
2.1. Identifikace stroje	16
2.2. Hlavní součásti stroje	17
2.3. Značky a štítky	18
2.4. Technická specifikace	21
2.5. Specifikace motoru	22
2.6. Požadavky na motorový olej	23
2.7. Pneumatiky	23
3. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDACÍ PRVKY	24
3.1. Předání stroje do provozu	25
3.2. Multifunkční displej	26
3.3. Uvedení stroje do provozu	27
3.4. Vypnutí motoru (postup bezpečného zastavení stroje)	28
3.5. Řízení stroje	29
3.6. Ovládání hydrauliky a ostatních funkcí	30
3.7. Co dělat, když se stroj převrátí	31
4. PRÁCE S PŘÍDAVNÝM ZAŘÍZENÍM	32
4.1. Typy přídatných zařízení	33
4.2. Montáž/demontáž přídatných zařízení	33
4.3. Obsluha hydraulického systému přídatného zařízení	35
5. SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A KOTEVNÍ BODY	36
5.1. Skladování	36
5.2. Přeprava a kotevní body	36

6. SERVIS A ÚDRŽBA.....	37
6.1. Denní kontroly a harmonogram pravidelné údržby	38
6.2. První kontrola po 50 motohodinách.....	39
6.3. Harmonogram údržby motoru.....	40
6.4. Kontroly a údržba.....	42
6.4.1 Mazání.....	42
6.4.2 Doplnování paliva	43
6.4.3 Kontrola hladiny hydraulického oleje.....	44
6.4.4 Kontrola hladiny chladicí kapaliny	45
6.4.5 Kontrola a výměna vložky filtru sání vzduchu do motoru	46
6.4.6 Výměna filtru hydraulického oleje.....	47
6.4.7 Výměna olejového filtru motoru	48
6.4.8 Kontrola akumulátoru a elektrických kabelů	49

ÚVOD

Blahopřejeme vám k nákupu traktoru Bobman Madmax pro zemědělská přídavná zařízení! Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S vám děkuje za zakoupení traktoru BOBMAN MADMAX. Před zahájením používání stroje si především s porozuměním přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze je určen k tomu, aby uživatel mohl:

- bezpečně a efektivně provozovat stroj
- rozpoznat a vyhnout se podmínkám, které mohou vést k riziku nehod osob a škod na majetku.
- udržovat stroj v patřičném technickém stavu a prodlužovat jeho životnost.

Následující symboly a výstražná hesla jsou v tomto návodu k obsluze použity ke zdůraznění faktorů, které musí být zohledněny, aby se snížilo riziko úrazu osob a škod na majetku:



POZNÁMKY: VÝSTRAŽNÝ SYMBOL

Tento bezpečnostní symbol upozorňuje na důležité bezpečnostní informace uvedené v tomto návodu k obsluze. Jejich ignorování může vést k vážným úrazům obsluhy stroje a osob, které se vyskytují poblíž.

Samotný výstražný symbol a popis, který jej doprovází, signalizují v celém návodu k obsluze důležité bezpečnostní pokyny. Upozorňuje čtenáře na příkazy a zákazy, jež jsou důležité pro bezpečnost obsluhy nebo ostatních osob. Když uvidíte tento symbol, buďte opatrní: Pozorně si přečtěte informace, jež jsou zvýrazněny těmito symboly, a předejte je ostatním osobám, které stroj obsluhují.

NEBEZPEČÍ

Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, jejíž nerespektování může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, která může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

POZOR

Tento symbol upozorňuje na možnost vzniku drobných škod, pokud nebudou respektovány jím uvedené informace.

POZNÁMKA

Tento symbol označuje informace o správné obsluze a údržbě stroje. Nerespektování ustanovení, která jsou v něm uvedena, může vést k poruše stroje nebo jinému poškození.

Obsluha musí mít k dispozici potřebnou dokumentaci a návody.



Nesprávné nebo neopatrné používání stroje nebo jeho přídatných zařízení může vést k vážnému úrazu / vážné nehodě. Před použitím stroje se seznámte s návodem k obsluze, předpisy BOZP a následně je uložte na takovém místě, aby je mohli použít také ostatní uživatelé stroje.

Ve věci servisu, náhradních dílů a dotazů, které se týkají používání stroje a jeho přídatných zařízení, se obraťte na nejbližšího obchodního zástupce společnosti BOBMAN.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u stroje. V případě ztráty nebo poškození návodu k obsluze kontaktujte nejbližšího zástupce společnosti Bobman nebo si stáhněte kopii návodu k obsluze z webových stránek – www.bobman.dk. Pokud stroj dále prodáváte, předejte návod k obsluze novému majiteli.

Návod k obsluze motoru



Kromě návodu k obsluze k traktoru pro zemědělská přídatná zařízení byste se měli seznámit také s návodem k obsluze motoru, který vydal jeho výrobce.

Dodržujte návod k obsluze motoru. V případě rozporu mezi oběma návody k obsluze postupujte podle návodu k obsluze motoru.

Účel stroje

BOBMAN MADMAX je traktor vyvinutý s myšlenkou na čistější, zdravější a pohodlnější podmínky chovu skotu, které podporují produkci mléka nejvyšší kvality.

Stroj usnadňuje každodenní práce, které souvisejí s úklidem a údržbou farmy. Je vybaven šnekovým shrnovačem, který míchá a zároveň shrnuje krmivo, čímž zvyšuje účinnost krmení a omezuje ztráty krmiva. Dvojitý kartáč zefektivňuje čištění krmných míst, zatímco dodatečně dostupný, 145 cm široký shrnovač umožňuje efektivní odstraňování hnoje, což přispívá k lepší hygieně ve stáji.

Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S nabízí různé modely rozmetadel podestýlky, které vyhovují různým potřebám chovatelů mléčného skotu bez ohledu na velikost jejich farmy. Tyto stroje jsou navrženy s myšlenkou na minimální nároky na technickou údržbu – základní údržbu může provádět obsluha, kdežto větší opravy musí být svěřeny odborníkům.

Při práci se strojem používejte osobní ochranné pomůcky a dodržujte všechny platné předpisy BOZP – včetně omezení, která se týkají pohybu motorových vozidel po veřejných komunikacích. V případě jakýchkoli nejasností nebo dotazů, které se týkají používání, údržby nebo náhradních dílů, se obraťte na autorizovaného prodejce značky BOBMAN.

Kvalifikace obsluhy

Tento traktor pro zemědělská přídatná zařízení smí používat pouze obsluha, která se seznámila s tímto návodem k obsluze a veškerými ostatními požadavky, jež jsou aktuálně v platnosti. Bez ohledu na předcházející zkušenosti obsluhy s obsluhou sekaček, miniakladačů a podobných strojů je důležité, aby obsluha dobře zvládla ovládání tohoto stroje. Před zahájením prací v blízkosti ostatních osob si vyzkoušejte a procvičte bezpečné používání traktoru a jeho přídatných zařízení na velkém, otevřeném prostranství.

Obsluha musí být v dobré fyzické i psychické kondici a musí věnovat pozornost dění ve svém okolí. Je zakázáno obsluhovat pod vlivem léků, které mohou snížit schopnost obsluhy bezpečně jej řídit. Je zakázáno obsluhovat stroj pod vlivem alkoholu nebo jiných drog. V závislosti na rozsahu prací prováděných se strojem může být nutné přečíst si, pochopit a dodržovat všechna pravidla, normy a předpisy platné na pracovišti a ve státě, ve kterém je stroj používán.

Verze tohoto návodu k obsluze

Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S uplatňuje politiku neustálého vývoje výrobků. Nejnovější vydání návodu k obsluze nahrazuje jeho předcházející vydání. Nejnovější verzi návodu k obsluze je možné získat u nejbližšího obchodního zástupce. Některé funkce nebo technické údaje, jež jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, se mohou u novějších strojů změnit, a to aniž by byl současný uživatel upozorněn. Na obrázcích v tomto návodu k obsluze mohou být znázorněna další přídatná zařízení nebo prezentovány funkce, které se u strojů, jež jsou v současné době na trhu, nevyskytují. Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S si vyhrazuje právo změnit obsah návodu k obsluze bez předchozího upozornění uživatele.

Záruka společnosti BOBMAN

Tato záruka se je poskytována na traktor Bobman MADMAX pro zemědělská přídatná zařízení. Jakékoli opravy nebo úpravy provedené bez souhlasu společnosti Jydeland Maskinfabrik A/S mají za následek zneplatnění této záruky.

Po dobu **12 měsíců** od data dodání, nebo do odpracování 1 000 motohodin (podle toho, co nastane dříve) se společnost Jydeland Maskinfabrik A/S, podle svého uvážení, zavazuje opravit nebo vyměnit jakýkoli díl, u něhož byla na základě reklamace kupujícího zjištěna výrobní nebo montážní vada, a to za následujících podmínek:

1. Předpokladem trvání práva na tuto záruku je, že je na stroji prováděna údržba v souladu s doporučeními výrobce a tato údržba je zdokumentována. Nedodržení této podmínky má za následek zneplatnění záruky.
2. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nesprávným používáním, nedbalým zacházením nebo překročením technických limitů uvedených v návodu k obsluze.
3. Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S neodpovídá za prostoje ani za jakékoli nepřímé nebo následné škody, které souvisejí s poruchou výrobku.
4. Při provádění údržby a oprav je povoleno používat pouze originální nebo výrobcem uznané náhradní díly.
5. Záruka se nevztahuje na škody způsobené použitím druhů paliva, maziv, kapalin, čisticích prostředků nebo jiného spotřebního materiálu, který není schválen výrobcem.
6. Záruka se nevztahuje na spotřební díly (tedy díly, které se opotřebovávají, např. pneumatiky, akumulátor, filtry, hnací řemeny apod.), pokud není jednoznačně prokázána výrobní vada těchto dílů, která existovala v okamžiku dodání stroje zákazníkovi.
7. Jakékoli poškození způsobené použitím náradí, přídatných zařízení nebo doplňků, které nebyly schváleny výrobcem pro použití s výrobkem, bude mít za následek ztrátu všech záručních práv kupujícího.
8. Výrobní nebo montážní vady mohou být opraveny pouze u prodejce nebo v autorizovaném servisu. Na dopravu a cestovní náklady se záruka nevztahuje.
9. Společnost Jydeland Maskinfabrik A/S si vyhrazuje právo kdykoli zavést konstrukční a technické změny nebo vylepšení výrobku, aniž by se zavázala zavádět tyto změny a vylepšení u strojů, které byly vyrobeny a dodány zákazníkům dříve.

1. BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ



NEBEZPEČÍ



Nesprávné nebo neopatrné používání traktoru může vést k vážné nehodě.

Před nastartováním traktoru se seznamte s pravidly jeho správného používání.

Pečlivě si přečtete tento návod a dodržujte všechny platné předpisy BOZP.

Musíte se seznámit s rychlostí stroje, způsobem jeho brzdění a řízení a také s jeho stabilitou – a to ještě předtím, než s ním začnete pracovat. Každý, kdo pracuje s tímto strojem, musí znát správná bezpečnostní opatření.

Obecné bezpečnostní pokyny:

1. Během obsluhy stroje musí obsluha udržovat správnou polohu těla, která umožňuje správný posez na sedadle, udržení nohou na správném místě a držení během řízení alespoň jedné ruky na volantu.
2. Před opuštěním sedadla obsluhy stroje spusťte závěs traktoru tak, že tento závěs nebo přídatná zařízení, která jsou na něm zavěšena, položíte na zem, následně vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování.
3. Po ukončení práce se strojem, nebo pokud chcete traktor ponechat bez dozoru, vypněte hlavní vypínač akumulátoru.
4. Obsluha musí mít vždy k dispozici návod k obsluze přídatného zařízení a před zahájením práce se s ním musí seznámit.
5. Na traktoru pro zemědělská přídatná zařízení je zakázáno přepravovat cestující.
6. Věnujte pozornost překážkám a kolemjdoucím.
7. Jakékoli abnormality v provozu stroje, např. neočekávané změny úrovně hluku, vibrace nebo příznaky jiných abnormalit, okamžitě oznamte příslušným osobám na pracovišti.
8. Udržujte ruce, nohy a oděv mimo dosah pohyblivých částí, hydraulických komponentů a horkých povrchů.
9. Dodržujte takovou vzdálenost mezi traktorem a překážkami a osobami, která umožňuje bezpečnou jízdu a práci.
10. Stroj je zakázáno používat v místnostech nebo oblastech s nebezpečím výbuchu, případně tam, kde by přítomnost prachu nebo plynů mohla vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu.
11. Udržujte veškeré hořlavé materiály v dostatečné vzdálenosti od motoru. Znečištění motorového prostoru látkami, jako je špína, seno nebo prach, zvyšuje riziko požáru.

12. Při skladování a přepravě stroje dodržujte vhodné podmínky, aby byla zaručena jeho bezpečnost a správná funkce.
13. Dodržujte všechna doporučení, která se týkají kontrol, servisu a údržby. Jakékoli závady nebo poškození stroje musí být před jeho opětovným uvedením do provozu odstraněny.
14. Před prováděním jakékoliv údržby nebo oprav vypněte motor stroje, vypusťte tlak z hydraulického systému a nechte stroj vychladnout.
15. Stroj mohou používat pouze osoby, které se seznámily s bezpečnostní pokyny a jsou seznámeny s bezpečnou a správnou obsluhou stroje.
16. Je zakázáno, aby stroj používaly osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, které zhoršují schopnost úsudku nebo způsobují ospalost, a také osoby se špatným zdravotním stavem.
17. Při práci na svažitém terénu nese zodpovědnost za případné poškození stroje a bezpečnost osob obsluha. Nejezděte se strojem do míst, ve kterých hrozí nebezpečí sklouznutí, převrácení osob nebo převrácení stroje. Není povoleno překonávat svahy se sklonem větším než 10°.



NEBEZPEČÍ



Hydraulický tlak – nebezpečí vážného úrazu!

V hydraulických hadicích a prvcích může být zbytkový tlak, což může vést k vysokotlakému rozstříku hydraulického oleje, který může prorazit lidskou kůži, a umožnit proniknutí oleje hluboko do tkání. V žádném případě nedetekujte případné výstřiky oleje rukou – použijte k tomuto účelu kus lepenky. Před kontrolou těsnosti, odpojením spojek nebo prováděním jakýchkoliv servisních prací zcela vypusťte zbytkový tlak z hydraulického systému. Pokud se hydraulický olej dostane do kontaktu s kůží nebo je pod tlakem vstříknut pod kůži a hluboko do tkání, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, protože při této nehodě hrozí vážné zranění, i když se první příznaky zranění zdají být neškodné.



NEBEZPEČÍ



Na nerovném povrchu hrozí nebezpečí převrácení stroje.

Stroj není určen pro práci ve svažitém terénu. Stroj by měl jezdit nízkou rychlostí a pouze po vyrovnaném, vodorovném a zpevněném povrchu. Při překonávání povolených stoupání řiďte stroj obzvláště pomalu a opatrně. Není povoleno překonávat svahy se sklonem větším než 10°. Při práci se strojem na svažitém terénu nese obsluha zodpovědnost za případné poškození stroje a ohrožení osob.



NEBEZPEČÍ



Zatáčky a oblouky projíždějte pomalu.

Nejezděte do svahu ani z něj šikmo nebo napříč. Nevjíždějte se strojem do zatáčky, pokud se pohybuje plnou rychlostí. Před zahájením zatáčení snižte rychlost a následně proveďte samotné zatáčení kontrolovaně. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od terénních hran a svahů.



NEBEZPEČÍ



Nebezpečí zachycení/zhmoždění.

Před zahájením práce v blízkosti míst, která jsou označena tímto symbolem, se ujistěte, že je stroj zcela vypnutý.



NEBEZPEČÍ



Nebezpečí rozdrčení.

Při obsluze závěsu dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte všechna bezpečnostní opatření.

**Osobní ochranné prostředky.**

Při práci se strojem používejte vždy schválené chrániče sluchu. Při provádění prašných činností je doporučeno používat ochranné brýle a respirátor.



Při manipulaci s hydraulickými komponenty a při provádění údržby nebo servisních prací používejte ochranné brýle.

**Nebezpečí poranění rukou!**

Zvláštní pozornost věnujte skutečnosti, aby nedošlo k pořezání prstů. Nepřibližujte ruce a prsty k místům, ve kterých hrozí riziko jejich rozdrcení, zachycení nebo zhmoždění.

**Používejte ochranné rukavice**

Při manipulaci s hydraulickými komponenty a při provádění údržby nebo servisních prací používejte ochranné rukavice. Rukavice chrání před mechanickým poraněním, popálením, kontaktem s oleji a jinými chemikáliemi.

**Nebezpečí popálení!**

Horké součásti stroje, jako jsou skříně, nádrže, hydraulické hadice nebo pracovní kapaliny, se mohou zdát bezpečné jen zdánlivě. V místech, jež jsou označena příslušným symbolem, dbejte zvláštní opatrnosti a použijte vhodné osobní ochranné prostředky. Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že stroj zcela vychladl.





Nebezpečí dotyku pohyblivých částí!

Před otevřením motorového prostoru vypněte motor.

Když je motor v chodu, ventilátor chladiče, hnací řemen a řemenice se otáčejí vysokou rychlostí, což hrozí vážným zraněním.

Pokud je motor v chodu, neotvírejte kryt motoru.

Úpravy a změny

Úpravy stroje nebo jeho přídatných zařízení **jsou zcela zakázány**. Do součástí podvozku je zakázáno vrtat otvory nebo na nich provádět svary. Svařování může oslabit konstrukci stroje – mohou jej provádět pouze kvalifikovaní servisní technici.

Jakékoli úpravy stroje musí být předem schváleny autorizovaným zástupcem společnosti Bobman. Samovolné úpravy mohou vést k vážným rizikům, včetně vážné nehody – nebo dokonce smrti – a také mohou zkrátit životnost stroje.

Úpravy motoru mohou vést k porušení platných norem, jež se týkají výfukových plynů. Používejte pouze originální náhradní díly.

Elektrická instalace a akumulátor

Akumulátor traktoru je umístěn pod sedadlem řidiče. Při práci s akumulátorem buďte vždy opatrní. Olovené akumulátory mohou při nesprávném používání uvolňovat hořlavé a výbušné plyny. Při nabíjení akumulátoru zajistěte dostatečné větrání. Důsledně se vyhýbejte podmínkám, jejichž důsledkem je vznik elektrického oblouku, jiskření a vystavení baterie otevřenému ohni nebo žhnoucímu plameni, jako jsou např. cigaretové nedopalky.



Rizika spojená s akumulátorem

Elektrický zkrat svorek akumulátoru může vést k jiskření nebo požáru.

Před otevřením motorového prostoru a před prováděním jakékoli údržby odpojte akumulátor od elektrické instalace stroje pomocí hlavního vypínače akumulátoru.

Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty – hrozí riziko zkratu.

Udržujte horní část akumulátoru a jeho okolí v čistotě.

Kyselina z akumulátoru může způsobit vážné popáleniny kůže.

S vadnými akumulátory zacházejte obzvláště opatrně, používejte vhodné ochranné rukavice, ochranné brýle a ochranný oděv.

Akumulátor je zapečetěné zařízení – je zakázáno otvírat jeho kryt.

Zmrzlý akumulátor se nesmí nabíjet, protože existuje nebezpečí jeho výbuchu.

Varování před olovem:

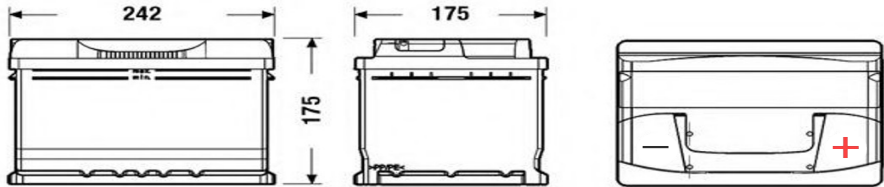
- Při manipulaci s akumulátorem používejte ochranné rukavice.
- Akumulátor obsahuje olovo, což je zdraví škodlivá látka. Vyhýbejte se zbytečnému kontaktu.
- Po práci s akumulátorem si důkladně umyjte ruce vodou a mýdlem.
- Použité akumulátory zlikvidujte jejich odevzdáním k recyklaci v souladu s platnou legislativou.

Bezpečnostní opatření při práci s akumulátorem:

- Akumulátor obsahuje žíravou kyselinu sírovou, která může způsobit vážné popáleniny kůže. Vyhýbejte se kontaktu kyseliny s kůží a oděvem. V případě kontaktu s kůží nebo oděvem okamžitě opláchněte místo zasažené kyselinou velkým množstvím vody. Pokud se vám kyselina z akumulátoru dostane do očí, vyplachujte je alespoň 15 minut vodou a následně okamžitě vyhledejte lékaře.
- Abyste zabránili jiskření při odpojování akumulátoru, odpojte nejprve jeho záporný (-) kabel. Během připojování akumulátoru k elektrickému rozvodu musí být připojen jako poslední kabel k jeho zápornému pólu.
- Před připojením akumulátoru zkontrolujte správnou polaritu vodičů. Záměna pólů může způsobit vážné poškození elektrického systému stroje a také může vést k jiskření, požáru nebo výbuchu akumulátoru.

- Pokud se pojistka často propaluje, zjistěte příčinu této poruchy. Bezpodmínečně používejte pojistky správné fyzické velikosti a parametrů.

Pokud je nutné akumulátor vyměnit, musí být rozměry, způsob připojení (orientace pólu) a elektrické vlastnosti nového akumulátoru stejné jako u akumulátoru, který má být vyměněn. Akumulátor musí být správně a stabilně upevněn – nesmí se hýbat. Použité akumulátory odevzdejte na sběrné místo k recyklaci v souladu s platnými právními předpisy.



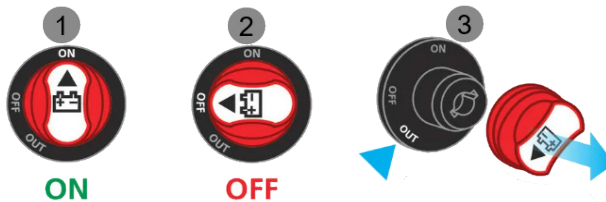
Hlavní vypínač akumulátoru

Hlavní vypínač odpojuje akumulátor od elektrického systému a v případě potřeby umožňuje rychlé přerušení napětí. Než obsluha opustí stroj, musí odpojit akumulátor hlavním vypínačem, aby zajistila elektrický systém a také, aby zabránila neoprávněnému použití stroje neoprávněnými osobami.

1. **Poloha ON** – akumulátor je připojen k elektrickému systému.
2. **Poloha OFF** – akumulátor je odpojen od elektrického systému.
3. **Poloha OUT** – páku vypínače lze vyjmout, napájení stroje je odpojeno.

POZNÁMKA

Pokud je stroj v chodu, nevypínejte hlavní vypínač. Před jeho vypnutím motor zastavte.



2. POPIS TRAKTORU PRO ZEMĚDĚLSKÁ PŘÍDAVNÁ ZAŘÍZENÍ

2.1. Identifikace stroje

Zde je nutné zapsat identifikační údaje traktoru pro zemědělská přídatná zařízení. Poskytnutí správných a úplných údajů usnadní objednávání náhradních dílů, servis stroje a také kontakt s výrobcem.

1. Kód typu traktoru:
2. Sériové číslo traktoru:
3. Měsíc/rok výroby:
4. Sériové číslo motoru:

Výrobní číslo a model stroje jsou uvedeny na jeho výrobním štítku.

Prodejce: _____

Kontaktní údaje: _____

POZNÁMKA

Poznamenejte si výrobní číslo a měsíc výroby stroje a mějte je připraveny, až budete kontaktovat svého prodejce nebo servis Bobman. Tyto údaje umožňují správný výběr dílů pro stroj.

Identifikační štítek stroje:

1. Název a adresa výrobce
2. Označení CE
3. Kód typu traktoru
4. Měsíc/rok výroby:
5. Sériové číslo



Výrobní štítek motoru:

Štítek motoru je umístěn pod sedadlem řidiče a na motoru. Označení na něm obsahuje informace o modelu a sériovém čísle motoru, měsíc a rok výroby motoru a informace o schválení.



2.2. Hlavní součásti stroje

Na následující fotografii jsou zobrazeny nejdůležitější části traktoru **Bobman Madmax**:



1. Tlačítko nouzového zastavení
2. Sloupek řízení
3. Pracovní LED osvětlení
4. Směrový pedál
5. Závěs
6. Hydraulické spojky
7. Páka pro zapnutí hydraulických ventilů
8. Zapalování
9. Přepínač 1WD/3WD (pohon jednoho nebo tří kol)
10. Páka plynu
11. Páka pro zvedání/spouštění přídavných zařízení na závěsu
12. Displej
13. Nádrž hydraulického oleje
14. Palivová nádrž

2.3. Značky a štítky

Tato kapitola popisuje štítky a označení, které musí být na stroji viditelné. Chybějící nebo nečitelné výstražné štítky musí být nahrazeny novými. Nové štítky lze zakoupit u prodejce značky Bobman nebo u výrobce stroje.



VAROVÁNÍ

Výstražné štítky obsahují důležité bezpečnostní informace, které usnadňují seznámení se s nebezpečími, jež vyplývají z používání stroje.

Následující značky a štítky musí být čisté, nepoškozené a čitelné. Pokud je některý ze štítků nečitelný nebo chybí, nepoužívejte stroj, dokud štítek nevyměníte. O nové štítky požádejte svého prodejce značky Bobman.

1. Značka „Nouzové zastavení“
2. Výstražné značky (souhrnné značení)
3. Označení modelu „MADMAX“
4. Značka výrobce „BOBMAN“ – 85 cm
5. Značka výrobce „BOBMAN“ – 23 cm
6. Označení modelu „MADMAX“
7. Výstražná značka „Nebezpečí rozdrčení“
8. Výstražná značka „Horký povrch“
9. Symbol „Zapnutí/vypnutí šneku/kartáče“
10. Logo
11. Symbol „Zapalován“
12. Symbol „1WD/3WD“
13. Symbol „Otáčky motoru“
14. Symbol „Závěs nahoru/dolů“
15. Symbol „Kotevní bod“
16. Symbol „Mazací bod“

Výstražné značky a štítky

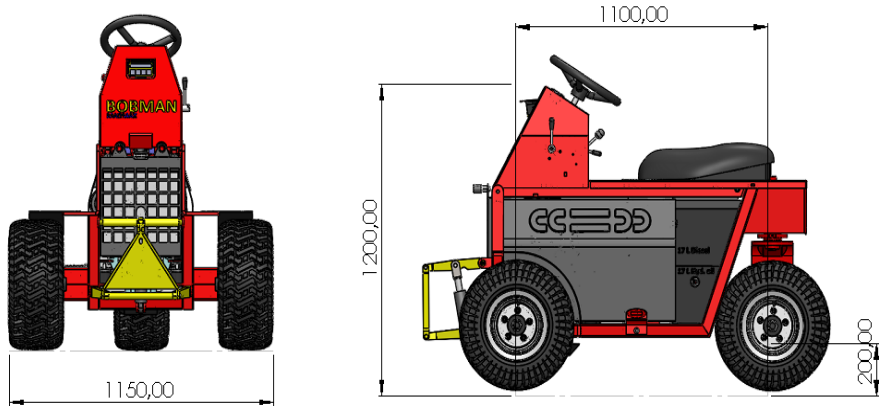


Umístění výstražných značek a štítků



2.4. Technická specifikace

Rozměry modelu Bobman Madmax



Obecné informace o stroji Bobman Madmax	
Pohon kol	1WD/3WD (pohon jednoho nebo tří kol)
Objem palivové nádrže	10 l (nafta)
Objem nádrže na hydraulický olej	15 l (olej HV 46)
Provozní tlak	Max. 200 bar
Šířka	1150 mm
Délka	1800 mm
Výška	1300 mm
Hmotnost	500 kg
Poloměr otáčení	1200 mm
Světlá výška podvozku	200 mm
Šířka se shrnovačem 145 cm	1450 mm
Šířka se šnekovým shrnovačem	1350 mm
Hladina hluku	87 dB
Rozměr pneumatik	20*10,00-10/6 TL LG-306

2.5. Specifikace motoru

Specifikace spalovacího motoru Kubota Z482-E4	
Typ	Řadový, vodou chlazený, čtyřdobý vznětový motor
Počet válců	2
Průměr a zdvih válce (mm)	67 x 68 (2,64 x 2,68 palce)
Celkový objem válců (l)	0,479 (29,23 cu. in.)
Spalovací komora	Sférický typ (ETVCS)
Okamžitý výkon SAE NET (kW/ot/min)	9,3/3600 (12,5 HP/3600)
Trvalý výkon SAE NET (kW/ot/min)	8,1/3600 (10,8 HP/3600)
Maximální volnoběžné otáčky (ot/min)	3800
Minimální volnoběžné otáčky (ot/min)	1250–1350
Pořadí zapalování válců	1–2
Směr otáčení	Proti směru pohybu hodinových ručiček (tedy vlevo, při pohledu ze strany setrvačnicku)
Vstřikovací čerpadlo	Minipompa Bosch MD
Vstřikovací tlak	13,73 MPa, 1991 psi (140 kgf/cm ²)
Doba vstřiku (před vrcholovou polohou pístu)	0,331 rad (19°)
Kompresní poměr	23,5:1
Typ paliva	Diesel č. 2-D.
Mazivo (klasifikace API)	CF+
Rozměry (D x Š x V) mm (palce)	351 x 389 x 520 mm (13,82 x 15,31 x 20,47 palce)
Suchá hmotnost (kg)	53,1 kg (117,1 lb)
Startovací systém	Elektrický startovací článek (se žhavicí svíčkou)
Startér	12 V, 0,8 kW
Generátor (alternátor)	12 V, 150 W
Doporučená kapacita akumulátoru	12 V, 28 Ah (náhrada)
Název typu motorů pro trh EU:	HKBXL.778KCB
Emise CO₂ (g/kWh) – Zkušební cyklus mimo silnice při ustáleném chodu motoru	1019,8

Informace o kontrole emisí výfukových plynů

Výrobce motoru stroje potvrzuje, že motor splňuje požadavky na emise výfukových plynů uvedené ve výše uvedené tabulce a na označení motoru. Změny provozního nastavení motoru nebo systému řízení, vstřikování paliva, výfukového systému nebo sání vzduchu mohou vést k překročení emisních norem. Používejte palivo a olej předepsané výrobcem. Motor vyžaduje provádění kontrol podle servisního plánu. Všechny problémy a závady motoru musí být odstraněny v souladu s platnými emisními normami.

2.6. Požadavky na motorový olej

Používejte pouze kvalitní motorový olej s viskozitou v rozsahu doporučeném výrobcem motoru podle klasifikace API CF, CF-4, CG-4, CH-4 nebo Ci-4. Viz také návod k obsluze motoru Kubota. Za velmi chladného počasí používejte vysoce kvalitní celoroční motorový olej. Motor stroje je dodáván naplněný olejem **SAE 15W-40**.

Above 25° C (77° F)	SAE30 or SAE10W-30 SAE15W-40
-10° C to 25° C (14° F to 77° F)	SAE10W-30 or SAE15W-40
Below -10° C (14° F)	SAE10W-30

DŮLEŽITÉ:

Při výměně dosud použitého motorového oleje je nutné před naplněním motoru novým olejem zcela vypustit stávající olej.

2.7. Pneumatiky



Pneumatiky: 20*10,00-10/6 TL LG-306
Ráfek: 7,00lx10 S 5/M12,5/80/115

Tlak v pneumatikách: max. 2,2 bar

Pneumatiky s balastem

Některé typy pneumatik jsou naplněny speciální těžkou pěnou, která slouží jako dodatečný balast. Pneumatiky plněné pěnou – tzv. plně pneumatiky – jsou doporučovány zejména v podmínkách, v nichž hrozí značné riziko propíchnutí standardních pneumatik plněných vzduchem. Při používání stroje s pneumatikami s balastem mějte na paměti, že mohou zvýšit zrychlení stroje a také prodloužit jeho brzdnou dráhu. Pneumatiky s balastem jsou odolné proti propíchnutí a nevyžadují kontrolu tlaku.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU A OVLÁDACÍ PRVKY



NEBEZPEČÍ

Nezapomeňte: **Bezpečnost především.**

Před zahájením práce zkontrolujte na bezpečném místě bez překážek, zda jsou všechny funkce stroje v provozu. V dráze stroje nebo v nebezpečné zóně přídavného zařízení se nesmí nacházet žádné další osoby.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí udušení – nestartujte stroj v uzavřené místnosti.

Výfukové plyny mohou způsobit udušení během několika minut. Nepoužívejte stroj v uzavřených nebo nedostatečně větraných místnostech – před nastartováním motoru otevřete dveře místnosti.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru, výbuchu a vážného poškození motoru – nepoužívejte přípravky pro zlepšení startování motoru.

Přípravky pro zlepšení startování motoru, např. **Start-Rapid**, představují riziko požáru, výbuchu a vážného poškození motoru. Motorová nafta se nesmí míchat s benzínem nebo jinými druhy paliva.



VAROVÁNÍ

Riziko nárazu – zajistěte stroj proti náhodnému pohybu z místa.

Během uvádění do provozu nepřibližujte ruce ani nohy k ovládacím prvkům.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody a nekontrolovaného rozjetí stroje – nestartujte motor tak, že byste obcházeli tovární součásti a pracovní mechanismy startéru motoru.

K nastartování motoru stroje používejte výhradně klíček jeho zapalování. Startování bez použití zapalování může vést k jiskření, popálení, požáru, poškození motoru a kontaktu s pohyblivými částmi motoru.

3.1. Předání stroje do provozu

Před nastartováním stroje se musí každý jeho řidič a obsluha seznámit s tímto návodem k obsluze.



Používání stroje, který není v dobrém technickém stavu, může vést k vážné nehodě nebo jinému poškození stroje.

- Pokud se při kontrole zjistí závady nebo nedostatky na stroji, nesmí se tento stroj používat, dokud nebudou tyto závady nebo nedostatky odstraněny.
- Stroj může být používán pouze v bezvadném technickém stavu a v souladu s určením, které je popsáno v tomto návodu k obsluze.

Kontrola technického stavu stroje a jeho přídatných zařízení.

1. Prohlídka a vizuální kontrola stroje:

- Vnější části stroje nesmí být poškozené (zlomené nebo deformované).
- Součásti stroje musí být těsné (nesmí docházet k únikům).
- Hydraulický systém musí být těsný – v případě úniku oleje vadné prvky systému vyměňte.
- Přídatné zařízení musí být řádně připevněno a zajištěno.
- Přídatné zařízení musí ležet na zemi.
- Zkontrolujte, zda jsou přídatná zařízení správně upevněna a zajištěna na stroji.
- Pneumatiky nesmí být poškozené nebo nadměrně opotřebované.
- Zkontrolujte správný tlak vzduchu v pneumatikách (max. 2,2 bar).

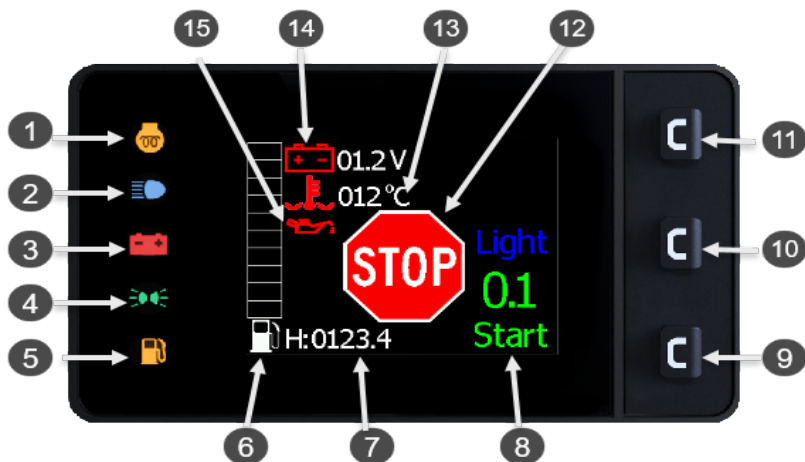
2. Kontrola hladiny provozních kapalin:

- Zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v nádrži.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru.

3.2. Multifunkční displej

POZNÁMKA

Nelijte na displej vodu pod tlakem. Hrozí to vniknutí vody do displeje, což může vést k poškození samotného displeje nebo jiných součástí.



- Kontrolka přehřevu žhavicí svíčky:** signalizuje činnost přehřevu žhavicí svíčky.
- Kontrolka pracovního světla:** signalizuje, že pracovní světlo svítí.
- Kontrolka nízkého napětí akumulátoru:** kontrolka se rozsvítí, když napětí akumulátoru klesne pod 11,5 V.
- Nepoužito.
- Kontrolka rezervy paliva:** signalizuje nízkou hladinu paliva.
- Ukazatel stavu paliva:** aktuální údaj z kontaktu č. 8.
- Počítadlo motohodin:** počítá provozní dobu od zapnutí zapalování, dioda bliká každou sekundu.
- Hodiny odpočítávající čas do startu:** ukazují čas do spuštění motoru.
- Tlačítko startování motoru:** jeho podržením po dobu 0 až 8 sekund se automaticky aktivuje ohřev žhavicích svíček. Startér se zapne, když je tlačítko stisknuto déle než 8 sekund po zahřátí svíček. Pokud je teplota motoru vyšší než 40 °C, trvá zahřátí žhavicích svíček 2 sekundy. Po 5 sekundách zahřívání se elektromagnet STOP uvolní – ale pouze v případě, že tlačítko zůstane stisknuté.
- Tlačítko pracovního světla:** ovládá toto světlo.
- Nepoužito.
- Kontrolka chyby:** signalizuje nesprávnou teplotu nebo tlak oleje.
- Ukazatel teploty motoru:** údaj z kontaktu č. 26.
- Indikátor napětí akumulátoru:** aktuální hodnota napětí. Nabíjecí relé sepne 20 sekund po úspěšném nastartování motoru.
- Ukazatel tlaku oleje:** údaj z kontaktu č. 25.

3.3. Uvedení stroje do provozu

POZNÁMKA Při startování motoru musí být páka pro ovládání hydrauliky přídavného zařízení v neutrální (nulové) poloze.

Zapalování umožňuje ovládání motoru a napájení elektrických obvodů stroje. Klíč lze v zapalování nastavit do následujících poloh:

OFF – motor je vypnut. Většina elektrických obvodů je odpojena od napětí. Klíček lze vyjmout ze zapalování. Elektrický systém lze zcela odpojit od napětí vypnutím hlavního vypínače akumulátoru.

ON – elektrické napájení je zapnuto. Elektrický rozvod stroje lze uvést do provozu.

Spuštění motoru:



1. Stroj kontrolujte každý den.
2. Zapněte hlavní vypínač akumulátoru (poloha ON).
3. Posad'te se na sedadlo obsluhy.
4. Nastavte páku pro nastavení otáček motoru na přibližně 1/4 maximálních otáček motoru.
5. Zkontrolujte, zda je hydraulický systém přídavného zařízení určitě vypnut (páka má být v neutrální poloze). *Jízdní pedály ponechte bez stlačení.*
6. Otočte klíčkem zapalování ve směru pohybu hodinových ručiček do polohy ON. Multifunkční displej se zapne.
7. Po stisknutí tlačítka startéru (2) proběhne odpočítávání a aktivuje se ohřev žhavicích svíček – trvá to 8 sekund, následně by měl motor naskočit.

POZNÁMKA Pokud nastane některá z následujících situací, motor co nejdříve vypněte. Před opětovným spuštěním zjistěte její příčinu.

POZNÁMKA**Motor vypněte v následujících případech:**

- Během chodu stroje se rozsvítí kontrolka tlaku oleje nebo kontrolka poruchy motoru.
- Otáčky motoru se samy od sebe rychle zvyšují nebo snižují, aniž byste použili plynový pedál.
- Ozve se nečekaný, neobvyklý hluk.
- Vibrace motoru se náhle zesílí.
- Výfukové plyny náhle ztmavnou nebo zbledají.

3.4. Vypnutí motoru (postup bezpečného zastavení stroje)

Postup bezpečného zastavení je navržen tak, aby plně chránil obsluhu a okolí stroje, když chce obsluha stroj vypnout. Správné provedení následujících kroků v uvedeném pořadí umožňuje řízené zastavení motoru, stabilizaci činnosti mechanických a elektrických systémů a přípravu stroje k odstavení nebo servisu.

POZNÁMKA

Nevypínejte motor bezprostředně po ukončení práce se strojem. Před vypnutím nechte motor běžet asi minutu na volnoběh. Tím se prodlouží životnost motoru.

Vypínání motoru

1. Zastavte stroj na rovném, tvrdém a suchém povrchu.
 2. Nastavte všechny páky pro ovládání hydrauliky do nulové polohy.
 3. Otočte klíčkem zapalování vlevo do polohy OFF.
 4. Vyjměte klíč ze zapalování.
 5. Otočte hlavní vypínač akumulátoru doleva.
 4. Vyjměte klíč z hlavního vypínače.
 5. Klíč od zapalování a hlavního vypínače uchovávejte na bezpečném místě.
- ✓ Stroj je nyní zajištěn proti nastartování neoprávněnými osobami.

3.5. Řízení stroje

Traktor BOBMAN Madmax je vybaven hydrostatickým pohonem. Hydraulické čerpadlo hydrostatu (hydrostatické převodovky) je čerpadlo s proměnným výtlačkem, které se ovládá proporcionálně pomocí jízdnicích pedálů.

Řízení jízdy je realizováno pomocí jízdnicích pedálů a páky plynu.

- Příslušné otáčky motoru se volí pákou plynu (1) na přístrojové desce, kdežto směr jízdy a rychlost se volí pravým jízdnicím pedálem.
- Maximální tlačná síla: lehce sešlápněte jízdnicí pedál (2). Zvýšení rychlosti jízdy: sešlápněte pedál více.



Používání jízdnicího pedálu:

Jízda dopředu: opatrně sešlápněte jízdnicí pedál jen natolik, aby se stroj rozjel.

Jízda dozadu: opatrně jízdnicí pedál zvedněte.

Stroj není vybaven standardní provozní brzdou. Po uvolnění jízdnicího pedálu (2) stroj automaticky brzdí. Když chcete zastavit, jízdnicí pedál pomalu uvolněte. Pokud chcete zabrzdit rychle, sešlápněte jízdnicí pedál v opačném směru než při běžné jízdě nebo jej prostě pusťte.

Páku plynu (1) lze použít také k nastavení otáček motoru během jízdy. Obecně platí pravidlo, že pro lehkou práci je vhodné používat nižší otáčky motoru a pro těžší práci nebo při vysokých rychlostech jízdy, tedy když je zapotřebí vyššího výkonu motoru, je vhodné používat vyšší otáčky.



VAROVÁNÍ

Riziko převrácení stroje.

Nevjíždějte do zatáček vysokou rychlostí. Prudké otočení volantu během jízdy může vést k převrácení stroje. Než začnete zatáčet, snižte rychlost. Řiďte stroj plynulými a kontrolovanými pohyby.

3.6. Ovládání hydrauliky a ostatních funkcí

Všechny ovládací prvky jsou umístěny v blízkosti obsluhy, což usnadňuje jejich pohodlné ovládání. Ovládací prvky jsou umístěny na sloupku řízení.

Všechny pracovní funkce jsou poháněny hydraulicky. Pracovní funkce lze zapnout a vypnout nastavením páky hydraulického ventilu nebo otočením ventilu do polohy znázorněné na obrázcích. Při prvním použití daného přídatného zařízení nebo funkce jemně pohněte jejich pákou a zkontrolujte správnost a rozsah pohybu.

POZNÁMKA

Při práci s přídatným zařízením, které vyžaduje nepřetržitý průtok hydraulického oleje, např. přídatné zařízení, které je poháněno hydromotorem, je důležité, aby byla jeho ovládací páka v poloze úplného zapnutí (otevření ventilového rozdělovače). Pokud není ventilový rozdělovač pro napájení přídatných zařízení zcela otevřen, omezuje průtok tlakového oleje a hydraulický systém se může rychle přehřát.



1. Zapnutí hydrauliky přídatného zařízení.
2. Přepínač pohonu 1WD/3WD.
3. Zvedání a spouštění závěsu přídatného zařízení.

3.7. Co dělat, když se stroj převrátí

Pokud je uživatel opatrný a dodržuje tento návod k obsluze, stroj by se neměl převrátit. Přesto je důležité být připraven na mimořádné situace a vědět, co dělat v případě, když se stroj převrátí. Za určitých podmínek hrozí nebezpečí převrácení stroje na bok.



Nebezpečí rozdrčení mezi strojem a zemí při převrácení stroje.



POZNÁMKA Co dělat, když se stroj převrátí:

1. Okamžitě vypněte motor. Za tímto účelem stiskněte tlačítko nouzového zastavení nebo otočte klíčem zapalování do polohy OFF. Pokud budou motor a hydraulická čerpadla v chodu po převrácení stroje, může dojít k rychlému poškození stroje a také k úniku paliva a hydraulického oleje.
2. Co nejdříve postavte stroj na kola.
3. Před opětovným spuštěním motoru kontaktujte servis.

4. PRÁCE S PŘÍDAVNÝM ZAŘÍZENÍM

POZNÁMKA

Při montáži, demontáži a používání přídatného zařízení používejte vhodný ochranný oděv, ochrannou obuv a rukavice.

Je zakázáno používat jiná přídatná zařízení než ta, která jsou určena pro tento stroj. Použití přídatných zařízení, která nejsou schválena výrobcem, může být nebezpečné jak pro obsluhu, tak pro stroj a může vést k zneplatnění záruky práv majitele stroje.

Je zakázáno používat přídatná zařízení, která mohou být nebezpečná nebo způsobit ztrátu stability stroje.



Nebezpečí zachycení/zhmoždění během instalaci přídatných zařízení.

Nevkládejte ruce mezi přední závěs a přídatné zařízení.



Nebezpečí popálení horkými hydraulickými spojkami.

Při odpojování hydraulických spojek používejte ochranné rukavice.



Spuštění motoru, když obsluha nesedí na sedadle stroje, může vést k vážnému úrazu / vážné nehodě v důsledku kontaktu s rotujícími součástmi přídatného zařízení.

4.1. Typy přídatných zařízení

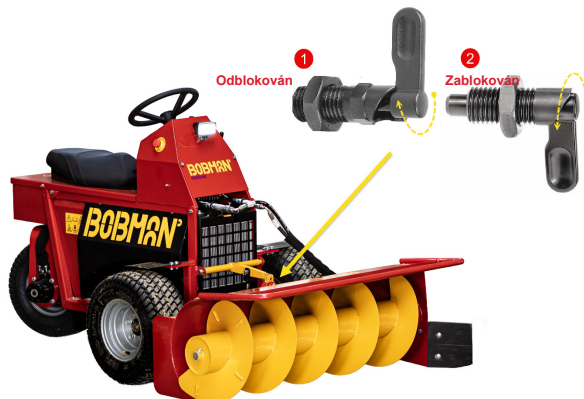
Přídavná zařízení, která lze namontovat na přední závěs, jsou znázorněna na obrázku níže.



1. Šnekový shrnovač 135 cm
2. Dvojitý kartáč 2 x Ø 75 cm
3. Shrnovač 145 cm

4.2. Montáž/demontáž přídatných zařízení

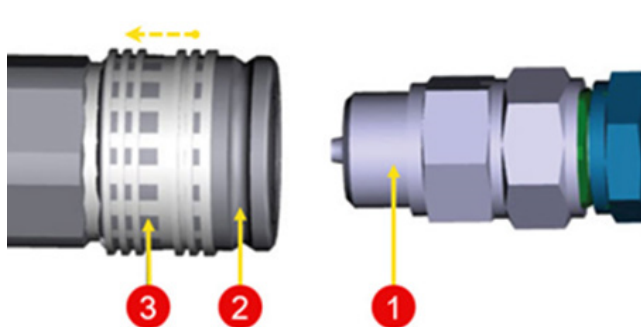
1. Otevřete zajišťovací rukojeť na upevňovacím rámu přídatného zařízení (1). Spusťte závěs tak, abyste jej mohli zaháknout do úchytu na přídatném zařízení. Zajedťte se strojem k rámu přídatného zařízení tak, abyste mohli připevnit držáky závěsu k rámu.



2. Pomocí páky (2) zvedněte závěs natolik, abyste zvedli přídatné zařízení ze země.
3. Zavřete zajišťovací rukojeť přídatného zařízení a připevněte jej k závěsu.
4. Vypněte motor.
5. Pro uvolnění tlaku v hydraulickém systému pohněte několikrát pákou pro ovládání hydrauliky dopředu a dozadu.
6. Připojte hydraulické spojky přídatného zařízení ke stroji:

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození: udržujte hydraulické spojky čisté. Před jejich použitím očistěte krytku a spojku hadříkem.



1. Vsvuka / 2. Zásuvka / 3. Pojistný kroužek

1. Stáhněte pojistný kroužek zásuvky spojky dozadu a přidržte jej (3).
2. Vložte vsuvku spojky (1), která je na připojovací hadici přídatného zařízení, do zásuvky spojky (2).
3. Uvolněte pojistný kroužek spojky. Zkontrolujte, zda je spojka spojena pevně.
4. Při odpojování hydraulických spojek stáhněte kroužek zásuvky spojky dozadu a přidržte jej, následně vytáhněte hydraulickou hadici se vsuvkou ze zásuvky spojky.

POZOR

Nebezpečí nehody. Zkontrolujte, zda je namontované přídatné zařízení, včetně všech jeho spojek, správně uchyceno a připojeno.

7. Nastartujte motor.
 8. Před zahájením práce s přídatným zařízením zkontrolujte jeho hydraulické funkce.
- ✓ Následně je přídatné zařízení připraveno k použití.

4.3. Obsluha hydraulického systému přídatného zařízení

POZNÁMKA

Při startování motoru musí být páka pro ovládání hydrauliky v neutrální poloze (OFF).



1. Zprovoznění hydrauliky přídatného zařízení:

Páka na levé straně sloupku řízení je určena k ovládání hydraulického systému přídatného zařízení.

2. Páka závěsu:

Páka (2) slouží ke zvedání a spouštění závěsu. Hydraulický okruh závěsu má plovoucí polohu, kterou lze zvolit pomocí této páky.

- a) Pro zvednutí závěsu zatáhněte za páku směrem nahoru.
- b) Pro spuštění závěsu zatáhněte za páku směrem dolů.
- c) Pro zvolení plovoucí polohy závěsu páku zatlačte.

Plovoucí funkce závěsu umožňuje, aby se závěs volně pohyboval po nerovném terénu (tedy, aby jej kopíroval). Po aktivaci této funkce se rameno pohybuje pouze pod vlastní vahou, nikoli díky hydraulickým válcům. Tato funkce je určena pro práci v nerovném terénu a při přejezdech (když nástavec nepoužíváte) musí být vypnuta.

5. SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A KOTEVNÍ BODY

5.1. Skladování

Pokud nebude stroj delší dobu používán, je bezpodmínečně nutné provést následující činnosti:

Příprava stroje k odstavení:

Před odstavením stroj důkladně očistěte – včetně motorového prostoru – a následně jej důkladně osušte. Stroj musí být skladován v suché uzavřené místnosti, chráněn před vlhkostí a mrazem. Stroj doporučujeme zakrýt ochrannou plachtou.

Činnosti údržby před odstavením:

- Doplněte palivo.
- Pečlivě namažte všechna mazací místa.

Činnosti během odstavení:

Pokud je stroj odstaven, alespoň jednou za měsíc nastartujte jeho motor.

Proveďte krátkou jízdu, která rovnoměrně rozvede olej v jeho systémech, a ochrání tak pohyblivé části před korozí.

Věnujte pozornost skutečnosti, aby byl akumulátor neustále nabitý.

Činnosti po ukončení odstavení:

Po delším odstavení zkontrolujte hladinu motorového a hydraulického oleje, a pokud je to nutné, oleje doplňte. Stroj musí být před použitím namazán.

5.2. Přeprava a kotevní body

Po umytí a demontáži jeho přídatných zařízení může být stroj přepravován dopravními prostředky. Přeprava je povolena pouze vhodnými motorovými vozidly s funkčními nákladními rampami. Zaparkujte stroj na plošině přepravního vozidla a nastavte ovládací prvky hydrauliky do nulové polohy. Vyjměte klíč ze zapalování a hlavního vypínače akumulátoru.

Pripevněte stroj pomocí přepravních popruhů tak, že je provlečete předním závěsem a osou zadního kola (viz obrázek).



Nesprávné upevnění stroje k přepravnímu vozidlu může vést k nehodě během přepravy.

6. SERVIS A ÚDRŽBA



Při provádění údržby a servisních prací dodržujte základní pravidla BOZP a také následující příkazy a zákazy:

1. Před zahájením provádění údržby stroj vypněte a počkejte, až vychladne.
2. Vypněte hlavní vypínač akumulátoru (poloha OFF).
3. Před zahájením prací na elektrickém systému nebo akumulátoru od něj odpojte kabely.
4. Údržbu hydraulického systému musí provádět výhradně osoby s příslušnou kvalifikací.

Informace o servisních postupech získáte u svého prodejce značky Bobman.



Nebezpečí popálení, poranění a kontaktu s olejem a nečistotami.

Během všech činností údržby používejte ochranné brýle, rukavice a ochranný oděv. Horké povrchy a ostré hrany představují riziko popálení a poranění. Styk pokožky s hydraulickým olejem může být zdraví škodlivý, proto si po práci s hydraulickým olejem vždy důkladně umyjte ruce.

Nebezpečí nehody způsobené tlakem hydraulického oleje. Před zahájením údržby hydraulických součástí se ujistěte, že je hydraulický systém zcela bez tlaku. Při montáži a demontáži hydraulických spojení věnujte pozornost skutečnosti, abyste neměli ruce v těsné blízkosti těchto spojení. Nedávejte ruce na místa, ve kterých může unikat olej pod tlakem – únik oleje pod tlakem potvrďte přiložením listu lepenky. Pokud hydraulický olej projde kůží a vnikne do tkání nebo existuje podezření na takové poranění, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování: nebezpečí popálení a poškození stroje. Hydraulický olej pod tlakem může způsobit vážné zranění a jeho únik je škodlivý pro životní prostředí. Horký hydraulický olej může způsobit těžké popáleniny.

Před kontrolou hydraulických hadic nebo součástí se bezpodmínečně ujistěte, že je stroj zcela vypnutý a že v hydraulickém systému není žádný tlak. Pokud je zjištěna netěsnost, je zakázáno stroj nebo přídatné zařízení používat.



Pravidelně kontrolujte stav hydraulických hadic, zda nejsou popraskané, nejeví známky opotřebení a poškození vnější vrstvy. Pokud zjistíte poškození, okamžitě přerušete práci a vyřaďte stroj z provozu.

Poškozené hydraulické hadice a ostatní součásti okamžitě vyměňte.

Zjištěné úniky hydraulického oleje, i ty nejmenší, okamžitě opravte – v opačném případě se tyto mohou rychle zvětšit.

POZNÁMKA**Provozní kapaliny stroje jsou škodlivé pro životní prostředí.**

Použitý olej a provozní kapaliny odevzdejte na místě, které je k jejich sběru oprávněno. Ohledně recyklace a likvidace ostatních součástí stroje se řiďte příslušnými místními předpisy.

6.1. Denní kontroly a harmonogram pravidelné údržby

Pravidelná údržba a servis slouží k udržení technického stavu, bezpečnosti a dlouhé životnosti stroje. V této kapitole jsou popsány klíčové činnosti údržby, harmonogram kontrol stroje a motoru a také pokyny k provádění jednotlivých činností. Podrobné postupy jsou popsány na následujících stránkách.

V tomto návodu k obsluze jsou povinné činnosti údržby rozděleny do následujících skupin:

1. **Každodenní údržba:** jednoduché úkony prováděné uživatelem, které nevyžadují žádné speciální vybavení ani školení. Zahrnuje kontrolu technického stavu stroje a jeho přídatného zařízení před zahájením práce a také odstranění případných závad.
2. **Pravidelná údržba:** může vyžadovat specializované vybavení a školení. Kromě každodenní údržby zahrnuje také podrobnější kontrolu stavu stroje. Některé úkony v rámci této údržby může provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Tyto jsou v servisním plánu zvýrazněny. Autorizovaní zástupci značky Bobman mají pro tyto činnosti k dispozici nezbytné nástroje.

Všechny servisní úkony musí být prováděny při vypnutém stroji, pokud není v návodu k obsluze uvedeno, že by měly být prováděny při běžícím motoru. Dodržujte uvedený servisní plán, evidujte provedené práce a v případě jakýchkoli pochybností nebo potřeby nákupu náhradních dílů kontaktujte značkový servis Bobman.



6.2. První kontrola po 50 motohodinách

POZNÁMKA


První kontrolu proveďte po 50 motohodinách provozu stroje. První kontrola má klíčový význam pro výkon a životnost hydraulických systémů a motoru. Během prvních 50 motohodin probíhá záběh hydraulických komponentů a motoru, takže olej a filtry zachycují produkty záběhu. Neprovedení první kontroly v požadovaném termínu může vést ke zrychlenému opotřebení hydraulických čerpadel a motorů, ventilů a spalovacího motoru s rizikem poškození, které nelze opravit. Na škody, které vzniknou z tohoto důvodu, se záruka nevztahuje. První prohlídka zahrnuje také činnosti, které se týkají bezpečnosti a spolehlivosti stroje.

Intervaly pravidelné údržby	Po prvních 50 motohodinách	Každých 400 motohodin nebo jednou ročně (podle toho, co nastane dříve).
Výměna filtrační vložky sání vzduchu do motoru	●	●* *
Výměna motorového oleje	●	●*
Výměna filtru motorového oleje	●	●*
Výměna hydraulického oleje		●
Výměna filtru hydraulického oleje	●	●
Kontrola hladiny a stavu nádrže hydraulického oleje a palivové nádrže	●	●
Výměna palivového filtru	●	●
Kontrola palivových hadiček	●	●
Kontrola připojení akumulátoru ke svorkám a kabelům	●	●
Kontrola elektroinstalace, relé a dalších elektrických komponentů.	●	●
Kontrola hydraulických hadic a spojek	●	●
Měření tlaku v hydraulických obvodech	●	●
Kontrola rozvodů a provozu pohonných jednotek	●	●
Kontrola úrovně vibrací a celkového chodu motoru	●	●
Utahování šroubů, včetně šroubů kol	●	●
* Každých 100 motohodin nebo jednou ročně (podle toho, co nastane dříve).		
* * každý rok nebo po každém šestém čištění vložky filtru sání vzduchu		

6.3. Harmonogram údržby motoru

Frekvence	Rozsah	Stránka návodu k obsluze
Každých 50 motohodin	Kontrola palivových hadiček a jejich svorek	13 @
Viz POZNÁMKA	Výměna motorového oleje	14, 15 
Každých 100 motohodin	Čištění vložky filtru sání vzduchu	19 *1 @
	Čištění palivového filtru	14
	Kontrola napnutí řemene ventilátoru	20
	Vypuštění vody z odlučovače	–
Každých 200 motohodin	Výměna olejového filtru (v závislosti na olejové nádrži)	16 
	Kontrola potrubí sání vzduchu	– @
Každých 200 motohodin nebo každých šest měsíců	Kontrola hadic chladiče a jejich svorek	18
Každých 400 motohodin	Výměna palivového filtru	14 @
	Čištění odlučovače vody v palivové nádrži	–
Každých 500 motohodin	Čištění cívky chladicí kapaliny (vnitřek chladiče)	–
	Výměna řemene ventilátoru	20
Každý rok nebo po každém šestém čištění vložky filtru sání vzduchu	Výměna filtru sání vzduchu	19 *2 @
Každých 800 motohodin	Kontrola vůle ventilů	– *3
Každých 1500 motohodin	Kontrola tlaku ve vstřikovačích paliva	– *3 @
Každých 3000 motohodin	Kontrola potrubí sání vzduchu	– *3 @
Každé dva roky	Výměna hadic chladiče a jejich svorek	18
	Výměna palivových hadiček a jejich svorek	13 *3 @
	Výměna chladicí kapaliny (na vodný roztok koncentrátu)	16
	Výměna potrubí sání vzduchu	– *4 @

Důležité informace:

- Úkoly označené symbolem  musí být provedeny po prvních 50 motohodinách.
- *1 Pokud stroj pracuje v prašném prostředí, musí být filtr sání vzduchu čištěn častěji.
- *2 Po šestém čištění.
- *3 Pro provedení těchto činností kontaktujte nejbližšího zástupce společnosti KUBOTA.
- *4 Výměna pouze v případě potřeby.

- Prvky označené značkou @, jsou prvky značky KUBOTA. Tyto jsou kritické z hlediska emisí výfukových plynů podle norem U.S. EPA (U.S. Environmental Protection Agency) pro nesilniční motory. Za údržbu v souladu s výše uvedenými pokyny odpovídá majitel. Další informace najdete v záručních podmínkách.

POZNÁMKA

Další informace o servisu a údržbě motoru najdete v návodu k obsluze. V rámci pravidelné údržby a servisu stroje proveďte další úkony, jež jsou pro motor stanoveny – jsou popsány v návodu k obsluze motoru. Některé servisní úkony motoru mohou vyžadovat specializované nástroje a znalosti. Pro pravidelnou údržbu a servis motoru se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti Kubota.

Používejte pouze paliva a oleje, které splňují požadavky uvedené v tomto návodu k obsluze. Pokud jsou v návodu k obsluze motoru uvedeny informace, které jsou v rozporu s tímto návodem k obsluze, řiďte se informacemi z tohoto návodu k obsluze stroje.



6.4. Kontroly a údržba

6.4.1 Mazání

POZNÁMKA

Mazání otočných kloubů má zásadní význam pro snížení jejich opotřebení. Nedostatečné mazání může velmi rychle vést ke značnému poškození.

Následující obrázek ukazuje umístění mazacích bodů:

1. Řetěz řízení, který se nachází pod předním krytem.
2. Řízení zadních kol.



Všechny spoje musí být čisté a řádně namazané. Frekvence mazání závisí na provozních podmínkách. Kontrolu provádějte minimálně každých 30 motohodin. Pokud jsou kloubová spojení znečištěna, promažte je. Nesprávné mazání vede k rychlejšímu opotřebení spojů.

Používejte víceúčelové mazivo a podávejte jej pomocí pístové mazací pistole (dekalamitky). Všechny maznice jsou normativní – ty, jež jsou poškozené, vyměňte. Před mazáním očistěte maznici, vstříkněte malou dávku maziva a následně přebytečné množství odstraňte.



Každá oblast, kterou je nutné mazat, je označena výše uvedenou nálepkou.

6.4.2 Doplňování paliva

Hladinu paliva lze zkontrolovat na displeji. Aby byla indikace přesná, musí stroj stát na rovném podkladu. Doporučujeme doplnit palivo před úplným vyprázdněním nádrže – sníží se tím kondenzace a usazování nečistot.

Používejte pouze čistou motorovou naftu, která splňuje požadavky normy EN 590. Chraňte vnitřek nádrže před vodou a nečistotami. Palivo, které nespĺňuje příslušné normy, může vést k překročení emisních norem.



Nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Nedoplňujte palivo v interiéru. Kouření a používání otevřeného ohně v blízkosti paliva je zakázáno. Při tankování nedovolte, aby se palivo rozlilo na horké povrchy.



Postup doplňování paliva:

1. Vypněte zapalování stroje.
2. Odšroubujte víčko palivové nádrže, které se nachází pod sedadlem řidiče.
3. Používejte pouze palivo, které je specifikováno v návodu k obsluze.
4. Po doplnění paliva důkladně setřete skvrny.
5. Zavřete víčko palivové nádrže.

6.4.3 Kontrola hladiny hydraulického oleje

Hladinu hydraulického oleje kontrolujte zejména po namontování nového přídatného zařízení, kdy olej z hydraulického systému naplní okruh přídatného zařízení, což vede k poklesu hladiny oleje ve stroji. Současně zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulického oleje.

POZNÁMKA

Stroj musí být zaparkován na rovném a stabilním povrchu. Motor musí být vypnutý a všechny pohyblivé části musí být v klidu. Před kontrolou hladiny počkejte několik minut, než hydraulický olej steče do nádrže.

(1) Uzávěr nádrže hydraulického oleje / (2) Ukazatel hladiny oleje



Pokud hladina hydraulického oleje nedosahuje značky na ukazateli, doplňte jej:

- Pomalu nalévejte olej do plnicího otvoru, dokud jej nedoplňte na správnou úroveň.
- Nenalévejte příliš mnoho oleje – příliš velké množství oleje v hydraulickém systému může způsobit jeho poruchy.

Po ukončení kontroly zavřete uzávěr plnicího hrdla hydraulického oleje. Následně stroj nastartujte a zkontrolujte funkci hydraulického systému. Pokud funguje správně, je stroj připraven k provozu.

6.4.4 Kontrola hladiny chladicí kapaliny

Neotvírejte nádržku chladicí kapaliny, když je motor horký. Hladina kapaliny se kontroluje pouze u studeného motoru pozorováním průhledné stěny nádržky.



Nebezpečí popálení horkou chladicí kapalinou. Rozhodně neodšroubovávejte víčko horkého chladiče ani horkou expanzní nádobu. Neodšroubovávejte uzávěr chladiče (1), když je chladicí kapalina horká. Počkejte, až tekutina vychladne. Pro vypuštění tlaku ze systému otočte uzávěr do polohy STOP. Následně uzávěr úplně vyšroubujte. Při přehřátí motoru může z chladiče nebo přepadové nádoby unikat pára. U unikající páry hrozí riziko těžkých popálenin.

Pokud je to nutné, doplňte chladicí systém směsí, která se z 50 % skládá z glykolu a z 50 % z vody. Takováto směs účinně chrání motor před korozi. Míchání chladicích kapalin různých typů je zakázáno. Může to vést k nežádoucím chemickým reakcím a poškození chladicího systému. Potřeba častého doplňování chladicí kapaliny může být známkou netěsnosti systému nebo jiného poškození motoru. V takovém případě neprodleně nahlaste problém autorizovanému servisnímu středisku společnosti BOBMAN.

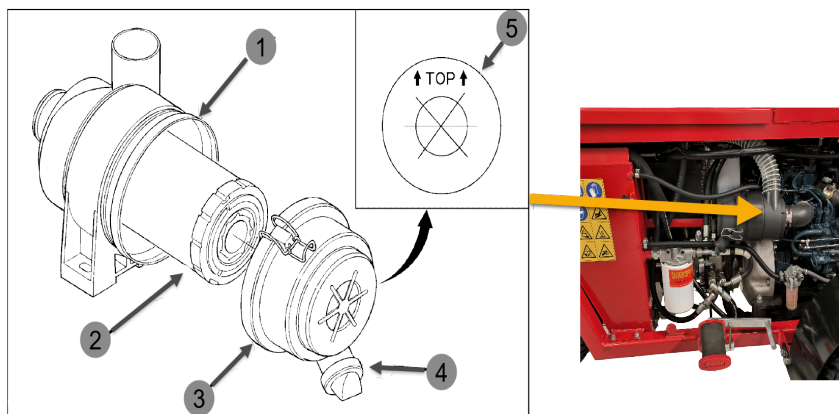


Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte v expanzní nádržce (2), která se nachází mezi motorem a akumulátorem. Nádržka je průhledná, což umožňuje vizuální kontrolu hladiny kapaliny. Když je motor studený a vypnutý, musí být hladina kapaliny mezi značkami FULL a LOW.

6.4.5 Kontrola a výměna vložky filtru sání vzduchu do motoru

Filtr sání vzduchu zabraňuje vnikání prachu a nečistot do motoru. V prašných podmínkách může být nutné čistit filtrační vložku mezi výměnami filtrů častěji.

Pravidelně kontrolujte stav filtru sání vzduchu, vyčistěte jej a v případě potřeby vyměňte. Vložku sacího filtru vyměňte po každém 6. čištění nebo jednou ročně, podle toho, co nastane dříve. Filtr je suchého typu – nesmí být mazán olejem.



Čištění a kontrola filtru sání vzduchu:

1. Otevřete kryt filtru sání vzduchu (3) a opatrně vyjměte filtrační vložku (2).
2. Pokud je filtrační vložka suchá, ale zaprášená, vyfoukejte ji z vnitřní strany (zespodu) stlačeným vzduchem. **Tlak stlačeného vzduchu nesmí překročit 205 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi).**
3. Pokud je vnitřek krytu filtru (1) znečištěný nebo vlhký, očistěte jej hadříkem.
4. Nasadte vyčištěnou nebo novou filtrační vložku a ujistěte se, že těsnění mezi vložkou a krytem sacího filtru správně doléhá.
5. Zavřete kryt filtru a pečlivě upevněte pojistku (sponu), která drží kryt.

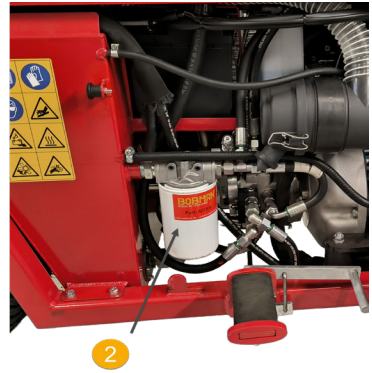
POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je pojistka (spona), která drží kryt filtru, dostatečně utažena. Pokud je sání uvolněné, může nasávat nečistoty a prach, což způsobuje předčasné opotřebení vložek válců a pístních kroužků, v důsledku čehož může dojít ke ztrátě výkonu motoru.

6.4.6 Výměna filtru hydraulického oleje

POZNÁMKA

Vypněte stroj a počkejte, až hydraulický systém vychladne. Při práci s hydraulickým systémem používejte vhodné osobní ochranné pomůcky (rukavice a ochranné brýle).



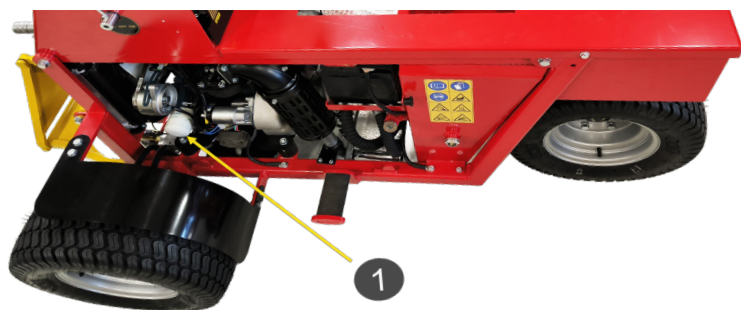
1. Sejměte pravý boční kryt (1) motoru.
2. Najděte filtr hydraulického oleje (2) – nachází se mezi nádrží hydraulického oleje a motorem.
3. Starý filtr vyšroubujte pomocí klíče na filtry. Věnujte pozornost případnému úniku oleje.
4. Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu hydraulického oleje, aby bylo zaručeno těsné spojení.
5. Nový filtr nasad'te tak, že jej zašroubujete prsty až na doraz. Pokud je to nutné, mírně jej utáhněte.
6. Nastartujte stroj a zkontrolujte, zda kolem filtru neuniká olej.
7. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v nádrži a případně jej doplňte.
8. Nasad'te kryt motoru.

6.4.7 Výměna olejového filtru motoru



Abyste zabránili kontaktu s horkým olejem, používejte vždy ochranné rukavice.

Motor musí být vypnutý a klíč vyjmutý ze zapalování. Počkejte, až motor vychladne. Aby se dal vypustit, musí být olej poměrně teplý (cca 50–60 °C).



Výměna motorového oleje

- 1. Příprava:** Umístěte stroj na rovný, stabilní povrch. Aby se olej zahřál, nechte motor běžet 5–10 minut. Vypněte motor a počkejte, až olej vychladne na 50–60 °C. Sejměte boční kryty motoru. Otevřete uzávěr plnicího otvoru motorového oleje.
 - 2. Vypouštění oleje:** Umístěte nádobu pod vypouštěcí zátku oleje. Odšroubujte vypouštěcí zátku a vypusťte olej. Vyčistěte zátku, vyměňte těsnění a zašroubujte zátku zpět na místo.
 - 3. Výměna olejového filtru:** Vhodným nástrojem odšroubujte olejový filtr. Těsnění nového filtru jemně namažte čistým motorovým olejem. Nasad'te nový filtr a utáhněte jej prsty (ne příliš velkou silou).
 - 4. Plnění motoru olejem:** S použitím nálevky nalijte doporučený olej. Zkontrolujte hladinu oleje na měrce a případně je doplňte.
 - 5. Kontrolní start:** Nastartujte motor a nechte jej 2 minuty běžet na volnoběh. Zkontrolujte těsnost filtru a vypouštěcí zátky.
 - 6. Likvidace:** Použitý olej a filtr zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.
- ✓ Motor je po výměně oleje a filtru připraven k provozu.

6.4.8 Kontrola akumulátoru a elektrických kabelů



Nebezpečí elektrického zkratu a kontaktu s kyselinou a olovem z akumulátoru. Bezpečnostní pokyny před zahájení práce s akumulátorem najdete v části Manipulace s akumulátorem na straně 15.



Zkontrolujte stav akumulátoru a utažení svorek kabelů akumulátoru.

1. Pravidelně kontrolujte stav svorek akumulátoru. Pokud jsou svorky zkorodované, vyčistěte je.
2. Zkontrolujte, zda je akumulátor správně připevněn a zda se nepohybuje. Volně uchycený akumulátor může poškodit elektrické vedení a vést ke zkratu v elektrické instalaci.
3. Akumulátor musí být nahrazen pouze ekvivalentním akumulátorem stejných rozměrů a parametrů.
4. Důkladně vyčistěte akumulátor a její okolí. Pravidelně odstraňujte nečistoty z akumulátoru, z prostoru pod ním a také z přilehlých povrchů.

Zkontrolujte vodiče v elektrickém systému stroje, včetně kabelů akumulátoru.

Zkontrolujte stav kabelů, způsob jejich vedení a upevnění. Pokud se objeví jakékoliv známky poškození kabelů nebo elektrických součástí, vyřaďte stroj z provozu a odpojte akumulátor od systému. Poškozené vodiče a kabely musí být před dalším používáním stroje vyměněny.

BOBMAN[®]

MADE BY JYDELAND

Jydeland Maskinfabrik A/S

Drammelstrupvej 2
8400 Ebeltoft
Danmark

Tel: (+45) 86 36 33 00
www.bobman.com
jydeland@jydeland.dk

